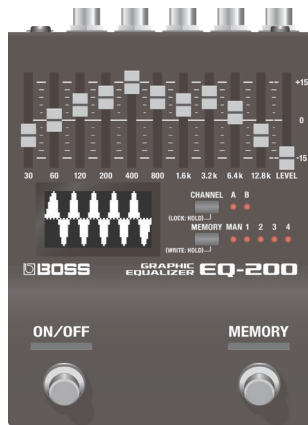


# BOSS

# GRAPHIC EQUALIZER

# EQ-200

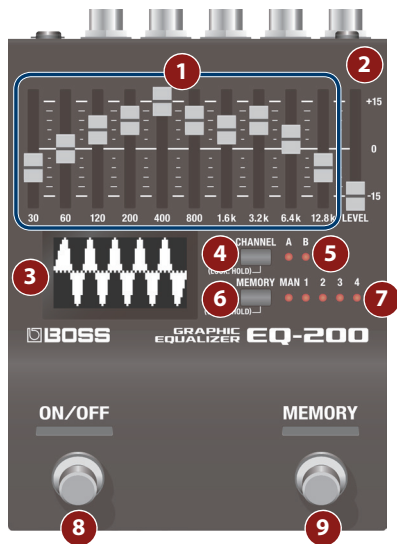
## Manuale dell'Utente



Prima di usare questa unità, leggete con attenzione "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (foglio separato "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e Manuale dell'Utente (p. 14)). Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.

# Descrizione del Pannello

## Pannello Superiore



### 1 Equalizzatore grafico

Un equalizzatore grafico a dieci bande che offre una regolazione di  $\pm 15$  dB nell'intervallo tra 30 Hz–12.8 kHz (la frequenza centrale varia a seconda del tipo).

### 2 Corsore [LEVEL]

Compensa le differenze di volume passando dal suono normale a quello processato dall'effetto.

### 3 Display

Offre un'indicazione visiva dello stato dell'equalizzatore, o mostra i parametri.

### 4 Tasto [CHANNEL]

Alterna tra i canali A e B.

### Impedire operazioni accidentali (blocco del pannello)

Tenendo premuto il tasto [CHANNEL] potete alternare tra la condizione di funzionamento normale dei tasti e dell'equalizzatore (sbloccato) o disabilitare il funzionamento (bloccato).

Se agite sull'unità mentre è bloccata, il display indica "LOCKED".

## 5 Indicatore CHANNEL

Indica il canale correntemente selezionato.

\* Se il parametro LINK (p. 9) è ON, gli indicatori A e B sono accessi entrambi.

## 6 Tasto [MEMORY]

Seleziona o salva le memorie (MANUAL, 1-4) (p. 6).

## 7 Indicatore MEMORY

Indica la memoria correntemente selezionata.

## 8 Interruttore [ON/OFF]

Attiva e disattiva l'effetto.

## 9 Interruttore [MEMORY]

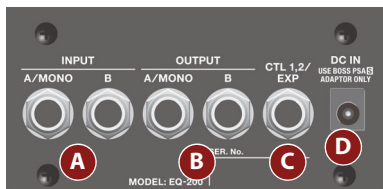
Seleziona le memorie (p. 6).

### MEMO

La funzione dell'interruttore può essere cambiata in "SW FNC" (ON/OFF SW FUNCTION), "MEM FNC" (MEMORY SW FUNCTION).

### Pannello Posteriore (Collegare i Vostri Dispositivi)

- \* Per evitare malfunzionamenti e/o danni ai dispositivi, abbassate sempre il volume, e spegnete tutte le unità prima di eseguire qualsiasi collegamento.



#### **A** Prese INPUT (A/MONO, B)

Collegate qui la vostra chitarra, basso, o unità effetti.

Usate le prese A e B se collegate un'unità effetti con uscita stereo. Usate la presa A se usate questa unità in mono.

#### Accensione e Spegnimento

La presa INPUT A funziona anche come un interruttore di alimentazione.

L'unità si accende inserendo una spina nella presa INPUT A.

#### **Durante l'accensione:**

Accendete i dispositivi come il vostro ampli per chitarra per ultimo.

#### **Durante lo spegnimento:**

Spegnete i dispositivi come il vostro ampli per chitarra per primo.

- \* Controllate sempre che il livello di volume sia abbassato prima di accendere/spegnere l'unità. Anche con il volume al minimo, potreste avvertire un rumore all'accensione/spegnimento. Ma questo è normale, e non indica un malfunzionamento

#### **B** Prese OUTPUT (A/MONO, B)

Collegate queste prese al vostro ampli o diffusori monitor.

Usate la presa OUTPUT A se usate questa unità in mono. Anche il suono immesso in stereo viene emesso in mono.

#### **C** Prese CTL 1, 2/EXP

##### **Usare la presa come CTL 1/2**

Potete connettere un interruttore a pedale (venduto separatamente: FS-5U, FS-6, FS-7) e usarlo per cambiare le memorie o i canali (p. 7).

**Usare la presa come EXP**

Potete collegare un pedale di espressione (venduto separatamente: EV-30, Roland EV-5, etc.) e usarlo per controllare il volume del suono dell'effetto.

- \* Usate solo il pedale di espressione specificato. Collegando qualsiasi altro pedale di espressione, rischiate di provocare malfunzionamenti o danni all'unità.

**D Presa DC IN**

Un trasformatore di CA (venduto separatamente: serie PSA-S) può essere collegato a questa presa.

- \* Usate solo il trasformatore di CA specificato (venduto separatamente: serie PSA-S) e collegatelo a una presa di corrente con la tensione corretta.
- \* Se il trasformatore di CA viene collegato mentre l'unità è accesa, per l'alimentazione viene utilizzato il trasformatore connesso.

**Pannello Laterale**  
(Collegare i Vostri Dispositivi)**E Prese MIDI**

Usate un cavo di connessione TRS/MIDI (venduto separatamente: BMIDI-5-35) per connettere un dispositivo MIDI esterno. Potete utilizzare un dispositivo MIDI esterno per cambiare le memorie di questa unità.

- \* Non connettete alcun dispositivo audio qui. Ciò provoca malfunzionamenti.

**F Porta USB**

Connettete il vostro computer usando un cavo USB disponibile in commercio che supporti l'USB 2.0.

- \* Non usate un cavo micro USB progettato solo per la carica dei dispositivi. I cavi solo per la ricarica non possono trasmettere dati.
- \* Questa viene usata solamente per aggiornamenti del sistema operativo.

# Salvare e Selezionare le Memorie

## Salvare in Memoria

Ecco come salvare le impostazioni dell'equalizzatore che avete modificato.

### 1. Tenete premuto il tasto [MEMORY].

Il display indica "WRITE TO:".

### 2. Premete il tasto [MEMORY] per selezionare la destinazione del salvataggio (MAN, 1-4).

Se decidete di annullare, premete il tasto [CHANNEL].

### 3. Tenete premuto il tasto [MEMORY] per confermare la destinazione del salvataggio.

La memoria viene salvata.

## Selezionare le Memorie

Ecco come richiamare una memoria salvata.

### 1. Premete il tasto [MEMORY] per selezionare una memoria.

Ad ogni pressione del tasto, alternate in ciclo le memorie nell'ordine: "MAN (manuale) → 1 → 2 → 3 → 4 → MAN..."

### Che cos'è "MAN" (manuale)?

Se STRUCT (STRUCTURE)=PARA e LINK=ON, selezionando "MAN" viene applicato l'equalizzatore con le impostazioni che corrispondono alla posizione dei cursori dell'equalizzatore grafico.

Per le altre impostazioni, vengono richiamate quelle salvate in MAN.

# Impostazioni Generali (Menù)

## Funzionamento di Base

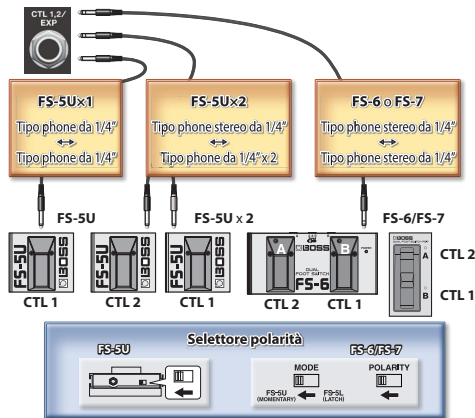
1. Premete simultaneamente i tasti [CHANNEL] e [MEMORY].  
Attivate così il modo menù.
2. Premete il tasto [CHANNEL] o il tasto [MEMORY] per selezionare un parametro.
3. Premete l'interruttore [ON/OFF] o l'interruttore [MEMORY] per cambiare il valore.
4. Premete simultaneamente i tasti [CHANNEL] e [MEMORY].

Uscite così dal modo menù.

## Assegnare funzioni ai pedali esterni

Potete connettere interruttori a pedale (venduti separatamente: FS-5U, FS-6, FS-7) alla presa CTL 1, 2/EXP, e usarli per cambiare le memorie o i canali.

Usate le voci del menù "C1 FNC" o "C2 FNC" per effettuare queste impostazioni (p. 8).



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português



Nederlands

### Lista dei Parametri MENU

Parametro	Spiegazione
<b>SW FNC</b> (ON/OFF FUNCTION)	Specificano la funzione degli interruttori [ON/OFF], [MEMORY], e degli interruttori a pedale connessi alla presa CTL 1, 2/EXP. * Le funzioni che possono essere assegnate differiscono a seconda dell'interruttore.
<b>MEM FNC</b> (MEMORY FUNCTION)	<b>OFF:</b> Nessuna operazione
<b>C1 FNC</b> (CTL1 FUNCTION)	<b>ON/OFF:</b> Attiva e disattiva l'equalizzatore.
<b>C2 FNC</b> (CTL2 FUNCTION)	<b>M-UP (MEMORY UP), M-DN (MEMORY DOWN):</b> Seleziona una memoria secondo l'impostazione MEMORY EXTENT (p. 9). <b>MAN (MANUAL):</b> Seleziona il modo manuale. <b>M1-4 (MEMORY 1-4):</b> Seleziona le memorie 1-4.
<b>SW FNC</b> (ON/OFF FUNCTION)	<b>A, B (A, B ON/OFF):</b> Attiva e disattiva il canale A (o B) (se LINK e "ON," attiva e disattiva A e B simultaneamente).
<b>MEM FNC</b> (MEMORY FUNCTION)	<b>A+, B+ (A, B ON/OFF+):</b> Cambia le memorie. Tenete premuto l'interruttore per attivare e disattivare il canale A (o B) (se LINK e "ON," attiva e disattiva A e B simultaneamente).
<b>C1 FNC</b> (CTL1 FUNCTION)	
<b>C2 FNC</b> (CTL2 FUNCTION)	

Parametro	Spiegazione
<b>EXP FNC</b> (EXPRESSION FUNCTION)	Specifica la funzione di un pedale di espressione connesso alla presa CTL 1, 2/EXP. <b>A:</b> Regola il livello del canale A. <b>B:</b> Regola il livello del canale B. <b>TOTAL:</b> Regola il livello di uscita generale.
<b>EXP MIN</b> (EXPRESSION MIN)	Specifica l'intervallo variabile del parametro controllato da EXPRESSION FUNCTION.
<b>EXP MAX</b> (EXPRESSION MAX)	<b>0-100:</b> Specifica i valori minimo e massimo.
<b>SW PREF</b> (ON/OFF PREFERENCE)	
<b>MEM PREF</b> (MEMORY PREFERENCE)	
<b>CTL1 PREF</b> (CTL1 PREFERENCE)	<b>MEM, SYS:</b> Sceglie se usare le impostazioni di ogni memoria o le impostazioni comuni all'intera unità.
<b>CTL2 PREF</b> (CTL2 PREFERENCE)	
<b>EXP PREF</b> (EXPRESSION PREFERENCE)	



Parametro	Spiegazione
STRUCT (STRUCTURE)	<p>Specifica come sono connessi gli equalizzatori dei canali A e B.</p> <p><b>PARA (PARALLEL):</b> Le prese INPUT/OUTPUT A e B sono connesse rispettivamente ai canali A e B.</p>  <p><b>SERIES:</b> Gli equalizzatori dei canali A e B sono connessi in serie.</p> 
	<p>L'ingresso viene mixato in mono, e lo stesso segnale viene emesso da A e B.</p> <p>➔ Per il dettagli, fate riferimento a "Riguardo a STRUCT (STRUCTURE)" (p. 10).</p>
TYPE	<p>Cambia le frequenze centrali dei cursori.</p> <p><b>30.800/12k:</b> 30/60/120/200/400/800/1.6k/3.2k/6.4k/12.8k (come stampato sul pannello)</p> <p><b>32/1k/16k:</b> 32/63/125/250/500/1k/2k/4k/8k/16k</p> <p><b>28/880/14k:</b> 28/55/110/220/440/880/1.75k/3.5k/7k/14k</p>

Parametro	Spiegazione
LINK	<p>Specifica se le impostazioni dell'equalizzatore vengono condivise dai canali A e B.</p> <p><b>OFF:</b> I canali A e B possono essere impostati indipendentemente.</p> <p><b>ON:</b> I canali A e B usando le stesse impostazioni.</p>
EXT FROM (MEMORY EXTENT FROM)	<p>Specifica i limiti di selezione delle memorie (MEMORY EXTENT FROM-TO).</p> <p><b>MAN, M-1-4</b></p>
EXT TO (MEMORY EXTENT TO)	<p>Specifica il canale di ricezione MIDI.</p> <p>Se questo è "OFF", i messaggi MIDI non vengono ricevuti.</p> <p><b>1-16, OFF</b></p>
RX CH (MIDI RECEIVE CHANNEL)	<p>Specifica il canale di trasmissione MIDI.</p> <p>Se questo è "OFF", i messaggi MIDI non vengono trasmessi.</p> <p><b>1-16, RX (RECEIVE), OFF</b></p>
TX CH (MIDI TRANSMIT CHANNEL)	<p>Specifica se i messaggi di program change vengono ricevuti (ON) o no (OFF).</p> <p>Specifica se i messaggi di program change vengono trasmessi (ON) o no (OFF).</p> <p>Specifica se i messaggi di control change vengono ricevuti (ON) o no (OFF).</p> <p>Specifica se i messaggi di control change vengono trasmessi (ON) o no (OFF).</p>
PC IN	
PC OUT	
CC IN	
CC OUT	

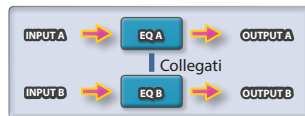
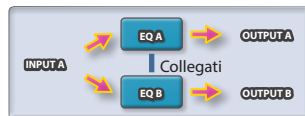
## Impostazioni Generali (Menù)

Parametro	Spiegazione						
SW CC (ON/OFF SW CC)							
MEM CC (MEMORY CC)							
CTL1 CC	Specifica il numero del controller corrispondente a ogni controllo.						
CTL2 CC	<b>OFF, 1-31, 64-95</b>						
EXP CC (EXPRESSION CC)							
EFX SW CC	Attiva e disattiva direttamente l'effetto.						
MIDI THRU	Specifica se i messaggi MIDI ricevuti dal connettore MIDI IN vengono ritrasmessi senza cambiamenti dal connettore MIDI OUT (ON) o non vengono ritrasmessi (OFF).						
CONTRAST	Regola il contrasto del display. <b>1-10</b>						
PC#1-128	Specifica la memoria che viene selezionata da ogni program change in ingresso. <b>OFF, MEM, M-1-4</b> <b>PC# trasmesso dall'EQ-200</b>						
	<table border="1"><thead><tr><th>Memoria</th><th>Numero del Program</th></tr></thead><tbody><tr><td>MAN</td><td>1</td></tr><tr><td>MEMORY 1-4</td><td>2-5</td></tr></tbody></table>	Memoria	Numero del Program	MAN	1	MEMORY 1-4	2-5
Memoria	Numero del Program						
MAN	1						
MEMORY 1-4	2-5						

## Riguardo a STRUCT (STRUCTURE)

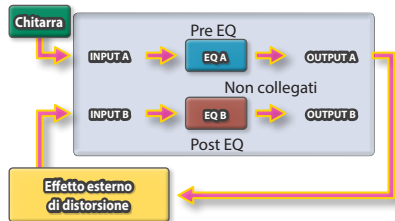
**STRUCT (STRUCTURE)= PARA (PARARELL), LINK = ON**

Funziona come un EQ stereo.

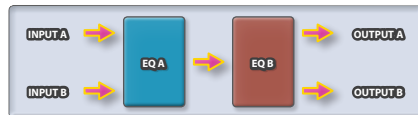


**STRUCT (STRUCTURE)= PARA (PARARELL), LINK = OFF**

Funziona come due EQ mono indipendenti.

**STRUCT (STRUCTURE) = SERIES**

Se impostate i parametri degli interruttori a pedale dell'unità su A e B, funziona come due EQ mono connessi in serie.



## Ripristinare le Impostazioni di Fabbrica (Factory Reset)

Ecco come riportare l'EQ-200 alle condizioni impostate in fabbrica.

- 1. Tenendo premuto l'interruttore [ON/OFF] e l'interruttore [MEMORY], accendete l'unità (inserite una spina nella presa INPUT A)**

Il display indica "FACTORY RESET".

- 2. Premete l'interruttore [MEMORY].**

Il display indica "ARE YOU SURE?".

Se decidete di annullare, premete il tasto [ON/OFF].

- 3. Premete l'interruttore [MEMORY].**

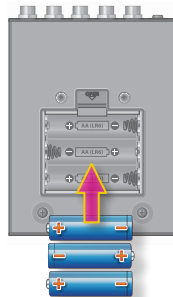
Il factory reset viene eseguito.

- 4. Quando il display indica "COMPLETED", spegnete e riaccendete l'unità.**

## Installare le Batterie

Inserite le batterie come illustrato sotto, stando attenti a orientarle correttamente.

- \* Le batterie vanno sempre installate o sostituite prima di collegarsi ad altri dispositivi. In questo modo, potete prevenire malfunzionamenti e danni.
- \* Se fate funzionare l'unità a batterie, usate batterie alcaline.
- \* Anche se sono inserite le batterie, l'unità si spegne scollegando o ricollegando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente ad unità accesa, o collegando o scollegando il trasformatore di CA dai prodotto. Se ciò avviene, i dati non salvati potrebbero andare persi. Spegnete l'unità prima di collegare o scollegare il cavo di alimentazione o il trasformatore di CA.



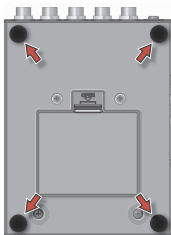
- \* Quando ribaltate l'unità, state attenti a proteggere tasti e manopole da eventuali danni. Inoltre, maneggiate l'unità con cura, per evitare di farla cadere.
- \* Se le batterie vengono usate in modo improprio, possono esplodere o perdere liquidi. Osservate scrupolosamente tutte le indicazioni relative alle batterie elencate in "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e "NOTE IMPORTANTI" (foglietto "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" e Manuale dell'Utente).
- \* "BATTERY LOW" appare nel display se le batterie si stanno esaurendo. Sostituitele con batterie nuove.

## Fissare i Piedini in Gomma

Se necessario, potete montare i piedini in gomma (inclusi).

Fissateli nelle posizioni che appaiono nell'illustrazione.

- \* Usare l'unità senza i piedini in gomma potrebbe danneggiare il pavimento.



## Specifiche Principali

### BOSS EQ-200: EQUALIZZATORE GRAFICO

<b>Alimentazione</b>	Batterie alcaline (AA, LR6) x 3, trasformatore di CA (venduto separatamente)
<b>Consumo</b>	170 mA
<b>Autonomia Prevista delle Batterie per Uso Continuo</b>	Alcaline: Circa 7 Ore * Queste cifre variano a seconda delle effettive condizioni di utilizzo.
<b>Dimensioni</b>	101 (L) x 138 (P) x 60 (A) mm 101 (L) x 138 (P) x 62 (A) mm (piedini in gomma inclusi)
<b>Peso</b>	700 g (batterie incluse)
<b>Accessori</b>	Manuale dell'Utente Foglietto "USARE L'UNITÀ IN MODO SICURO" Batterie alcaline (AA, LR6) x 3 Piedini in gomma x 4
<b>Accessori Opzionali</b>	Trasformatore in CA: Serie PSA-5 Interruttore a pedale: FS-5U Doppio interruttore a pedale: FS-6, FS-7 Pedale di espressione: FV-500H, FV-500L, EV-30, Roland EV-5 Cavo di connessione MIDI/TRS: BMIDI-5-35

\* 0 dBu = 0.775 Vrms

\* Questo documento illustra le specifiche del prodotto nel momento in cui il documento è stato redatto. Per le informazioni più recenti, fate riferimento al sito Web Roland.



## ATTENZIONE

### Conservate gli oggetti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini

Per evitare che piccoli oggetti come i seguenti vengano ingoiati accidentalmente, teneteli fuori dalla portata dei bambini.

- Parti Incluse:

Piedini in gomma (p. 13)

---



### Riparazioni e Dati

- Prima di portare l'unità in laboratorio per le riparazioni, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati. Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

### Precauzioni Aggiuntive

- Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per evitare la perdita dei vostri dati, prendete l'abitudine di creare copie di backup regolari dei dati salvati nell'unità.
- Roland non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.
- Non colpite o premete mai eccessivamente sul display.
- Non usate cavi che contengono delle resistenze.

## Diritti di Proprietà Intellettuale

- Questo prodotto include software open source di terze parti.  
Copyright (c) 2009-2017 ARM Limited. Tutti i diritti riservati.  
Concesso in Licenza conformemente alla Apache License, Version 2.0 (la "Licenza"). Potete ottenere una copia della Licenza da:  
<http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0>
- Roland e BOSS sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica della Roland Corporation negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.
- Tutti i nomi dei prodotti menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

 **BOSS**